

## 656153-2026 - Gara

Germania – Prodotti chimici per il trattamento dell'acqua – Lieferung von Eisen (II) Sulfat

OJ S 184/2026 23/09/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Forniture

### 1. Committente

---

#### 1.1. Committente

Nome ufficiale: Hallesche Wasser und Stadtwirtschaft GmbH Abteilung Einkauf

E-mail: [gunnar.eltz@hws-halle.de](mailto:gunnar.eltz@hws-halle.de)

Forma giuridica del committente: Impresa pubblica

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

### 2. Procedura

---

#### 2.1. Procedura

Titolo: Lieferung von Eisen (II) Sulfat

Descrizione: Lieferung von Eisen (II) Sulfat für die Kläranlage Nord Halle

Identificativo della procedura: c927aa53-f4ec-46f4-8f63-21af62442929

Identificativo interno: HWS-2026-0040

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

##### 2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 24962000 Prodotti chimici per il trattamento dell'acqua

##### 2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Bornknechtstraße 5

Località: Halle (Saale)

Codice postale: 06108

Suddivisione del paese (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Paese: Germania

##### 2.1.4. Informazioni generali

**Base giuridica:**

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

##### 2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale:

Corruzione:

Partecipazione a un'organizzazione criminale:

Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza:

Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale:

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo:

Frode:

Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani:  
Insolvenza:  
Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro:  
Amministrazione controllata:  
False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione:  
Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto:  
Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto:  
Grave illecito professionale:  
Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili:  
Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale:  
Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali:  
Cessazione di attività:  
Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte:  
Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche:  
Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale:

## 5. Lotto

---

### 5.1. Lotto: LOT-0000

Titolo: Lieferung von Eisen (II) Sulfat

Descrizione: Vertragsgegenstand ist die Lieferung von ca. 450 t p.a. Eisen(II)-sulfat auf Grundlage des beigefügten Rahmenvertrages als Phosphat-Fällmittel in der Belebung der Kläranlage Halle-Nord. Die Anlieferung des Eisen(II)-Sulfates erfolgt auf Anforderung des AG Lastzugweise (ca. 24 t-26 t) im Schubbodenfahrzeug an den Standort Kläranlage Halle-Nord Zum Teich 6 06120 Halle (Saale) Der AG schätzt die Abnahmemenge auf ca. 450 t p.a. über eine Laufzeit von 2 Jahre und der Option seitens des AG den Vertrag, um ein weiteres Jahr zu verlängern. Nachdem die tatsächliche Abnahmemenge von der jeweils erforderlichen Dosierung der Menge im Hinblick auf den gewünschten biologischen Abbauprozess auch von der Zusammensetzung des Abwassers in der Belebung sowie den jeweils gegebenen Temperaturen abhängt, ist die tatsächliche Abnahmemenge nicht vorhersagbar. Der AN hat daher im Vertragszeitraum im Hinblick auf die erforderliche Dosierung Aufgrund des Zustandes des Abwassers mit Mengenminderungen und Mengenmehrungen von zumindest 20 % zu rechnen. Die Preise sind Festpreise für die gesamte Vertragslaufzeit und gelten auch im Falle der Verlängerungsoptionsausübung für den Optionszeitraum für eine Menge von ca. 450 t p.a. +/-20%. Wird eine Abnahmemenge von 360 t p.a. unterschritten bzw. eine Menge von 540 t p.a. überschritten, hat der AN Anspruch auf Anpassung der Vertragspreise, sofern ihm hierdurch nachweislich Mehrkosten entstehen. Sonstige Ansprüche des AN bestehen bei einer Unterschreitung oder Überschreitung dieses Mengenkorridors nicht.

Identificativo interno: LOT-0000

#### 5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 24962000 Prodotti chimici per il trattamento dell'acqua

#### 5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Bornknechtstraße 5

Località: Halle (Saale)

Codice postale: 06108

Suddivisione del paese (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Paese: Germania

### **5.1.3. Durata stimata**

Data di inizio: 01/05/2027

Data di fine durata: 30/04/2029

### **5.1.6. Informazioni generali**

#### **Partecipazione riservata:**

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

### **5.1.7. Appalto strategico**

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

### **5.1.9. Criteri di selezione**

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Referenze su forniture specifiche

Descrizione del criterio di selezione: Mindestens 3 Referenzaufträge der letzten 3 Jahre bezüglich der ausgeschriebenen Leistung mit Angabe eines Ansprechpartners und dessen Telefonnummer sowie des jährlichen Umfangs (s. Formblätter); Hinweis: Wenn Sie aus Datenschutzgründen keine personenbezogenen Daten angeben können, geben Sie mindestens die Unternehmensanschrift und die Telefonnummer der Firmenzentrale an.

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Der Bieter hat im Rahmen der Angebotsabgabe das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung nachzuweisen. Liegt die Deckungssumme unter 2 Mio. €, hat er im Falle der Auftragserteilung eine Erhöhung auf mindestens 2 Mio. € je Schadensfall für Personenschäden und 2 Mio. € je Schadensfall für Sachschäden und sonstige Schäden, insbesondere auch Vermögensschäden (Jahreshöchstleistung zumindest das Doppelte der genannten Deckungssummen) binnen 4 Wochen nachzuweisen.

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Eigenerklärung zur Eignung bezüglich Angaben, a) dass über sein Vermögen das Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzliches Verfahren nicht eröffnet und die Eröffnung auch nicht beantragt und dieser Antrag auch nicht mangels Masse abgelehnt worden ist b) dass er sich nicht in Liquidation befindet c) dass er keine schwere Verfehlung begangen hat, die seine Zuverlässigkeit als Bieter in Frage stellt und d) dass er seine Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt hat e) über den Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren f) über den Umsatz des Unternehmens bezüglich der ausgeschriebenen Leistung in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren g) über die Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren durchschnittlich beschäftigten Mitarbeiter und Führungskräfte • Nachweis einer Betriebshaftpflichtversicherung • unterzeichnete Eigenerklärung der RUS-Sanktionen • Erklärung der Bieter-/Arbeitsgemeinschaft; Verzeichnis der Leistungen/Kapazitäten anderer Unternehmen; Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen (nur soweit relevant)

Criterio: Fatturato annuo medio

Descrizione del criterio di selezione: Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren. Unternehmen, die noch keine 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre bestehen und daher keine Umsatzangaben für 3 abgeschlossene Geschäftsjahre abgeben können, müssen die Umsatzangaben der bisherigen Geschäftstätigkeit angeben. Dies wird dann als ausreichend erachtet, wenn zumindest die vorgenannten Umsatzhöhen in einem Jahr erreicht werden.

Criterio: Fatturato annuo generale

Descrizione del criterio di selezione: Vorlage Handels- oder Berufsregistrauszug, nicht älter als 6 Monate

Criterio: Fatturato annuo specifico

Descrizione del criterio di selezione: Im Hinblick auf die geforderten Erklärungen zum Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren und zum Umsatz des Bieters in der vertragsgegenständlichen Leistungen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren wird die wirtschaftliche Leistungsfähigkeit angenommen, wenn zumindest im Durchschnitt der Gesamtjahresumsatz des Unternehmens zumindest das 1,5-fache des Jahres- Auftragswertes der angebotenen Leistung beträgt und der Jahresumsatz des Unternehmens im Bereich der ausgeschriebenen Leistung im Durchschnitt den Jahres-Auftragswert erreicht.

#### **5.1.11. Documenti di gara**

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <http://10.76.8.136/NetServer/TenderingProcedureDetails?function= Details&TenderOID=54321-Tender-1a0375dbac5-2d1a8149cc7dcfd6>

**Canale di comunicazione ad hoc:**

URL: <https://www.ausschreibung.swh.de/NetServer/>

#### **5.1.12. Condizioni di appalto**

**Modalità di presentazione:**

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.ausschreibung.swh.de/NetServer/>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 27/10/2026 10:00:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 186 Giorni

**Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:**

A discrezione dell'acquirente, alcuni documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Das Nachfordern von Unterlagen ist ausgeschlossen, soweit die leistungsbezogene unterlagen betreffen, die die Wirtschaftlichkeit der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen (§ 56 abs. 3 VgV).

**Condizioni contrattuali:**

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Aufgrund des Rundschreibens des Bundesministeriums für Wirtschaft und Klimaschutz (BMWK) vom 14.04.2022 zur Anwendung der Russland-Sanktionen im Bereich der Vergabe öffentlicher Aufträge und Konzessionen vom 08.04.2022, hat der Bieter das beigefügte Formular 'Eigenerklärung zu Russlandbezug' auszufüllen und unterzeichnet seinem Angebot beizufügen.

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: no

#### **5.1.15. Tecniche**

##### **Accordo quadro:**

Accordo quadro, parzialmente senza riapertura della gara e parzialmente con riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 999

##### **Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:**

Nessun sistema dinamico di acquisizione

#### **5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi**

Organizzazione competente per i ricorsi: 1. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Informazioni sui termini per il riesame: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: HWS GmbH Abteilung Einkauf

## **8. Organizzazioni**

---

### **8.1. ORG-7001**

Nome ufficiale: Hallesche Wasser und Stadtwirtschaft GmbH Abteilung Einkauf

Numero di registrazione: DE139604375

Indirizzo postale: Bornknechtstraße 5

Località: Halle (Saale)

Codice postale: 06108

Suddivisione del paese (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Paese: Germania

E-mail: [gunnar.eltz@hws-halle.de](mailto:gunnar.eltz@hws-halle.de)

Telefono: +49 345-581-4199

Indirizzo internet: <https://www.hws-halle.de>

##### **Ruoli di questa organizzazione:**

Committente

### **8.1. ORG-7004**

Nome ufficiale: 1. Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Numero di registrazione: t:03455141536

Indirizzo postale: Ernst-Kamieth-Straße 2

Località: Halle (Saale)

Codice postale: 06112

Suddivisione del paese (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Paese: Germania

##### **Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione competente per i ricorsi

#### 8.1. ORG-7005

Nome ufficiale: HWS GmbH Abteilung Einkauf

Numero di registrazione: DE139604375

Indirizzo postale: Bornknechtstraße 5

Località: Halle

Codice postale: 06108

Suddivisione del paese (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Paese: Germania

E-mail: [gunnar.eltz@hws-halle.de](mailto:gunnar.eltz@hws-halle.de)

Telefono: +49 345-581-4199

Fax: +49 345-581-4122

Indirizzo internet: <https://www.hws-halle.de>

##### **Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

#### 8.1. ORG-7006

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefono: +49228996100

##### **Ruoli di questa organizzazione:**

TED eSender

## Informazioni sull'avviso

---

Identificativo/versione dell'avviso: f1fc3fc1-7a13-4c3f-b0f1-215e73a8e6fd - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 22/09/2026 07:36:45 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 656153-2026

Numero dell'edizione della GU S: 184/2026

Data di pubblicazione: 23/09/2026